



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

FAX pour soumissions: (418) 649-2209

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Laboratory Analysis Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE010-180966/A	<b>Date</b> 2017-12-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE010-180966	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> QCN-7-40123 (032)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCN-032-17272	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2017-11-29	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-01-15</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Marie-Claire	
<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcn032	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2764 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## AMENDMENTS 001

### Laboratory Analysis Services

The purpose of this amendment is to present Questions and Answers 1 and 2.

#### Reference :

**PART 1 – GENERAL INFORMATION**, Point 1.2 Summary, and  
**Annex A – Statement of Work**, A.2.1 Services required

“...store samples as per applicable standards (freezing for soil and sediment) ...”

#### Question #1

For soils and sediments, the various guides indicate that the shelf life is 14 days at 4 ° C and no limit if frozen. Will the laboratory have to freeze all samples within 14 days of collection and is there a sufficient duration of 30 days after receipt?

For the other matrices, the guides indicate to keep at 4 ° C with retention periods (before analysis) very different from one analysis to another. Is a shelf life of 30 days after receipt acceptable?

#### Answer #1

Samples should be kept in accordance with applicable standards, however, for soils and sediments, all samples should be frozen shortly after received at the laboratory to ensure that the storage period is not exceeded to allow additional analyzes and rework as needed. The duration of the storage may be longer than 30 days in some cases.

---

#### Reference:

**PART 4 – EVALUATION PROCEDURE AND BASIS OF SELECTION**

##### 4.1.2 Financial Evaluation

The total price of each offer will be evaluated as follows:

a) Offerors must quote a price for **ALL** parameters, in the “Routine service” column of Annex B and/or Annex C. **Price groupings are not permitted.**

#### Annex B and C Basis of payment, Instructions:

“Should a price be quoted for a given parameter in a group of parameters, the Offeror shall so indicated in the cell provided for the price of that parameter.”

#### Question #2

Is it therefore permissible to give a single price for, for example, a grouping of metals (having an identical quantity for each of the elements). If yes, is it possible to obtain a modified version of the file which allows to indicate all without creating an error in the calculation of the formulas of the totals?

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EE010-180966/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EE010-180966

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCN-7-40123

Id de l'acheteur - Buyer ID  
QCN032  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**Answer #2**

No, it is not possible to group prices in none of the Appendices B and C, with the exception of groupings 1 and 2 for drinking water (items 49 and 50 in Appendix C). Prizes must be submitted as required in Annexes B and C and all the cells must be filled.

As the offers must comply with the requirements of the Request for Standing Offers, an offer without firm unit prices for ALL items in the "Routine Service" column of Annex B and / or Annex C will be considered non-responsive.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.**